



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Ārlietu komiteja

2011/0365(COD)

10.9.2012

ATZINUMS

Sniegusi Ārlietu komiteja

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko Iekšējās drošības fonda ietvaros izveido finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Hélène Flautre*

PA_Legam

ĪSS PAMATOJUMS

Komisija ir sniegusi Eiropas Parlamentam un Padomei priekšlikumu regulai, ar ko Iekšējās drošības fonda ietvaros izveido finansiālā atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kurā paredzēti noteikumi trešās valstīs un saistībā ar tām veiktu pasākumu atbalstīšanai.

Ārlietu komiteja uzsver, cik svarīgi ir nodrošināt saskaņotu Savienības politiku pret trešām valstīm, un tādēļ arī nepieciešamību regulā skaidri noteikt Eiropas Ārējās darbības dienesta vadošo lomu šajā sakarībā, tostarp arī visās darbībās, kas tiek veiktas ES iekšējās drošības politikas ietvaros.

Īpaši Eiropas Ārējās darbības dienestam ir jāpiešķir lielāka loma, lai nodrošinātu, ka robežu pārvaldības darbības nenonāk pretrunā ES ārpolitikas pamatprincipiem, kas noteikti LES 21. pantā, un saskan ar Savienības apņemšanos censties panākt to attīstību pasaulē.

Atzinumā tādēļ ir uzsvērts, ka no fonda līdzekļiem finansētie robežkontroles pasākumi nekādā gadījumā nedrīkst novest pie cilvēktiesību un pamattiesību pārkāpumiem un ka ir jāgarantē patvēruma meklētāju un bēgļu tiesību pienācīga aizsardzība. Šajā nolūkā šim instrumentam vajadzētu palielināt dalībvalstu uzraudzības spējas ciešā sadarbībā ar trešām valstīm un pilsonisko sabiedrību. Šim instrumentam jārisina arī jautājumi, kas saistīti ar gadījumiem, kad trešo valstu valstspiederīgie uz robežas lūdz starptautisko aizsardzību, atbilstoši *acquis* patvēruma jomā un neizraidīšanas principam.

Atzinumā ir uzsvērta būtiskā saikne starp vīzu politiku un mobilitāti, ņemot vērā ka vīza ir būtisks mobilitātes nodrošināšanas instruments. Līdz ar to šī dimensija ir jāpastiprina, lai panāktu vispārējās pieejas migrācijai un mobilitātei sniegto perspektīvu īstenošanu, proti, attīstīt un nodrošināt mobilitāti drošā vidē.

GROZĪJUMI

Ārlietu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Savienības mērķis – **nodrošināt augsta līmeņa drošību** brīvības, drošības un tiesiskuma **telpā** (Līguma par Eiropas **Savienības darbību 67. panta 3. punkts**) –

Grozījums

(1) Savienības mērķis — **piedāvāt saviem pilsoņiem** brīvības, drošības un tiesiskuma **telpu bez iekšējām robežām, kurā ir nodrošināta personu brīva pārvietošanās**

būtu jāsasniedz, *inter alia* veicot kopīgus pasākumus attiecībā uz personām, kuras šķērso iekšējās robežas, un īstenojot robežkontroli pie ārējām robežām un kopēju vīzu politiku daudzpakāpju sistēmas ietvaros *nolūkā* atvieglot *likumīgu ceļošanu un risināt nelikumīgas imigrācijas jautājumus*.

(Līguma par Eiropas *Savienību* (LES) **3. panta 2. punkts**) — būtu jāsasniedz, *sekojot solidaritātes un taisnīgas atbildības sadales principam starp dalībvalstīm un* veicot kopīgus pasākumus *inter alia* attiecībā uz personām, kuras šķērso iekšējās robežas, un īstenojot robežkontroli pie ārējām robežām un kopēju vīzu politiku daudzpakāpju sistēmas ietvaros, *kas ir taisnīga pret trešo valstu valstspiederīgajiem un paredz organizēt un* atvieglot *likumīgu migrāciju, vienlaikus apkarojot organizēto noziedzību un cilvēku tirdzniecību* (Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) **67. panta 2. un 3. punkts, 71. panta 1. punkts un 80. pants**).

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums 3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Dalībvalstu solidaritātei, skaidrībai par uzdevumu sadali, *pamattiesību* ievērošanai un tiesiskumam, kā arī stingrai virzībai uz globālo perspektīvu un *nesaraujamajai saiknei* ar *ārējo drošību* vajadzētu būt galvenajiem principiem, kas dod ievirzi Iekšējās drošības stratēģijas īstenošanā.

Grozījums

(3) Dalībvalstu solidaritātei, skaidrībai par uzdevumu sadali, *pamatbrīvību un cilvēktiesību* ievērošanai un tiesiskumam, kā arī stingrai virzībai uz globālo perspektīvu un *pilnīgai atbilstībai ES ārpolitikas mērķiem, kas noteikti LES 21. pantā*, vajadzētu būt galvenajiem principiem, kas dod ievirzi Iekšējās drošības stratēģijas īstenošanā.

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums 6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Tādēļ šis fonds būtu jāveido kā visaptveroša ES finansiālā atbalsta sistēma iekšējās drošības jomā, ietverot šajā regulā paredzēto instrumentu, kā arī instrumentu,

Grozījums

(6) Tādēļ šis fonds būtu jāveido kā visaptveroša *Savienības* finansiālā atbalsta sistēma iekšējās drošības jomā, ietverot šajā regulā paredzēto instrumentu *attiecībā*

kas paredzēts Regulā Nr. .../2012/ES, ar ko **Iekšējās drošības fonda ietvaros** izveido finansiālā atbalsta instrumentu policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai. **Šī vispārējā sistēma** būtu jāpapildina ar Regulu Nr. .../2012/ES, ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finansiālā atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai, uz ko šajā regulā būtu jāatsaucas attiecībā uz plānošanas, finanšu pārvaldības, vadības un kontroles, grāmatojumu noskaidrošanas, programmu slēgšanas, kā arī ziņošanas un vērtēšanas noteikumiem.

uz ārējām robežām un vīzām, kā arī instrumentu, kas paredzēts Regulā Nr. .../2012/ES, ar ko izveido finansiālā atbalsta instrumentu policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai. **Šiem diviem instrumentiem iespēju robežās jādarbojas ar vienādu izpildes mehānismu palīdzību kā vispārējai sistēmai**, kas būtu jāpapildina ar Regulu Nr. .../2012/ES, ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finansiālā atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai, uz ko šajā regulā būtu jāatsaucas attiecībā uz plānošanas, finanšu pārvaldības, vadības un kontroles, grāmatojumu noskaidrošanas, programmu slēgšanas, kā arī ziņošanas un vērtēšanas noteikumiem.

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums

11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Pildot uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos saskaņā ar Šengenas acquis par robežām un vīzām, dalībvalstis veic pasākumus Šengenas zonā visu pārējo dalībvalstu interesēs un to vārdā un tādējādi sniedz Savienībai sabiedriskos pakalpojumus. Lai apliecinātu solidaritāti, Instrumentam būtu jāpalīdz segt darbības izmaksas, kas saistītas ar robežkontroli un vīzu politiku, un jānodrošina dalībvalstīm iespēja sistemātiski uzturēt spējas, kas šim vispārējam pakalpojumam ir visbūtiskākās. Minētais atbalsts izpaužas kā pilnīga izvēlēto izmaksu atlīdzināšana saistībā ar šā instrumenta mērķiem, un tas būs neatņemama valstu programmu sastāvdaļa.

Grozījums

(11) Pildot uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos saskaņā ar Šengenas acquis par robežām un vīzām, dalībvalstis veic pasākumus Šengenas zonā visu pārējo dalībvalstu interesēs un to vārdā un tādējādi sniedz Savienībai sabiedriskos pakalpojumus. Lai **praksē** apliecinātu solidaritāti, Instrumentam būtu jāpalīdz segt darbības izmaksas, kas saistītas ar robežkontroli un vīzu politiku, un jānodrošina dalībvalstīm iespēja sistemātiski uzturēt spējas, kas šim vispārējam pakalpojumam ir visbūtiskākās. Minētais atbalsts izpaužas kā pilnīga izvēlēto izmaksu atlīdzināšana saistībā ar šā instrumenta mērķiem, un tas būs neatņemama valstu programmu sastāvdaļa.

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums 13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.

Grozījums

(13) ***Imigrantu un bēgļu cilvēktiesību ievērošana Savienībai ir ļoti svarīga.*** Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, ***Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā, Ženēvas Konvencijā par bēgļa statusu, ANO Jūras tiesību konvencijā, ANO līgumos cilvēktiesību jomā un starptautiskajās humanitārajās tiesībās.***

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums 14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Lai nodrošinātu vienotu un kvalitatīvu ārējo robežu kontroli un atvieglotu likumīgu ***ceļošanu pār ārējām robežām*** ES iekšējās drošības stratēģijas ietvaros, Instrumentam būtu jāsekmē Eiropas kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas izveide, ietverot visus pasākumus saistībā ar politiku, tiesību aktiem, sistemātisku sadarbību, sloga sadali, personālu, aprīkojumu un tehnoloģijām, ko dažādos līmeņos veic dalībvalstu kompetentās iestādes, sadarbojoties ar *Frontex* aģentūru, trešām valstīm un vajadzības gadījumā – citiem dalībniekiem, izmantojot *inter alia* četru pakāpju robežas drošības modeli un veicot integrētu Eiropas Savienības risku analīzi.

Grozījums

(14) Lai nodrošinātu vienotu un kvalitatīvu ārējo robežu kontroli un ***organizētu un atvieglotu likumīgu migrāciju un mobilitāti*** ES iekšējās drošības stratēģijas ietvaros, Instrumentam būtu jāsekmē Eiropas kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas izveide, ietverot visus pasākumus saistībā ar politiku, tiesību aktiem, sistemātisku sadarbību, sloga sadali, personālu, aprīkojumu un tehnoloģijām, ko dažādos līmeņos veic dalībvalstu kompetentās iestādes, sadarbojoties ar *Frontex* aģentūru, trešām valstīm un vajadzības gadījumā – citiem dalībniekiem, izmantojot *inter alia* četru pakāpju robežas drošības modeli un veicot integrētu Eiropas Savienības risku analīzi.

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums 16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Tajā būtu jāparedz atbalsts valstu pasākumiem un dalībvalstu sadarbībai vīzu politikas jomā, kā arī citām pirms robežas veicamām darbībām, kas notiek pirms ārējās robežkontroles. Dalībvalstu dienestu trešās valstīs organizēto pasākumu efektīva pārvaldība atbilst kopējās vīzu politikas interesēm, jo tā ir daļa no daudzpakāpju sistēmas ar mērķi atvieglot likumīgu **ceļošanu** un **risināt nelikumīgas imigrācijas jautājumus Eiropas Savienībā**, un tā ir arī kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas neatņemama sastāvdaļa.

Grozījums

(16) Tajā būtu jāparedz atbalsts valstu pasākumiem un dalībvalstu sadarbībai vīzu politikas jomā, kā arī citām pirms robežas veicamām darbībām, kas notiek pirms ārējās robežkontroles, **jo īpaši tām, kas tiek veiktas nolūkā organizēt un atvieglot likumīgu migrāciju un mobilitāti**. Dalībvalstu dienestu trešās valstīs organizēto pasākumu efektīva pārvaldība atbilst kopējās vīzu politikas interesēm, jo tā ir daļa no daudzpakāpju sistēmas ar mērķi **piedāvāt trešo valstu valstspiederīgajiem augstas kvalitātes pakalpojumus, organizēt un atvieglot likumīgu migrāciju un mobilitāti un nepieļaut nelikumīgu imigrāciju** Savienībā, un tā ir arī kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas neatņemama sastāvdaļa.

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums 18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Instrumentam būtu arī jāatbalsta Eiropas Savienības veidotās IT sistēmas, lai sniegtu dalībvalstīm rīkus, ar ko efektīvāk pārvaldīt trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām un nodrošināt ceļotāju **labāku** identifikāciju un pārbaudīšanu („viedrobežas”). Tādēļ būtu jāveido programma, kuras mērķis ir segt izmaksas, ko rada minēto sistēmu centrālo un valstu elementu izveide, nodrošinot tehnisko savietojamību, izmaksu ietaupījumus un netraucētu īstenošanu dalībvalstīs.

Grozījums

(18) Instrumentam būtu arī jāatbalsta Savienības veidotās **jaunās lielapjoma** IT sistēmas, lai sniegtu dalībvalstīm rīkus, ar ko efektīvāk pārvaldīt trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām un nodrošināt ceļotāju **efektīvāku** identifikāciju un pārbaudīšanu („viedrobežas”), **tādējādi uzlabojot robežu drošību un radot pozitīvu ietekmi uz ekonomiku**. Tādēļ būtu jāveido programma, kuras mērķis ir segt izmaksas, ko rada minēto sistēmu centrālo un valstu elementu izveide, nodrošinot tehnisko savietojamību, izmaksu ietaupījumus un

netraucētu īstenošanu dalībvalstīs.

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums 19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Lai nekavējoties novērstu neparedzētu migrācijas spiedienu un **draudus robežu drošībai**, būtu jārada iespēja sniegt ārkārtas palīdzību saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti Regulā Nr. .../2012/ES, ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finansiālā atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai.

Grozījums

(19) Lai nekavējoties novērstu neparedzētu migrācijas spiedienu un **problēmas saistībā** ar robežu **drošību**, būtu jārada iespēja sniegt ārkārtas palīdzību saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti Regulā (ES) Nr. .../2012/ES, ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finansiālā atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, **organizētās** noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai.

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums 20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Turklāt, lai veicinātu plašāku solidaritāti Šengenas zonā kopumā, ja kādā jomā ir atklāti trūkumi vai **iespējams apdraudējums**, jo īpaši pēc Šengenas novērtējuma, attiecīgai dalībvalstij uz to būtu atbilstoši jāreaģē, prioritārā secībā izmantojot tās programmā paredzētos resursus, vajadzības gadījumā papildinot ar ārkārtas palīdzības pasākumiem.

Grozījums

(20) Turklāt, lai veicinātu plašāku solidaritāti Šengenas zonā kopumā, ja kādā jomā ir atklāti trūkumi vai **iespējamās problēmas**, jo īpaši pēc Šengenas novērtējuma, attiecīgai dalībvalstij uz to būtu atbilstoši jāreaģē, prioritārā secībā izmantojot tās programmā paredzētos resursus, vajadzības gadījumā papildinot ar ārkārtas palīdzības pasākumiem.

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums 24. apsvērums

(24) Gluži tāpat būtu jāpalielina pasākumu apjoms un jāpaaugstina to resursu maksimālā robeža, kas paliek Savienības rīcībā („Savienības pasākumi”), lai veicinātu Savienības spēju attiecīgajā budžeta gadā veikt dažādas darbības ārējo robežu pārvaldības un kopējās vīzu politikas jomā Savienības kopējās interesēs, ja un ciktāl rodas tāda vajadzība. Šādi Savienības līmeņa pasākumi ietver pētījumus un izmēģinājuma projektus, kas veicina politiku izstrādi un piemērošanu, pasākumus vai mehānismus trešās valstīs, lai **novērstu migrācijas spiedienu** no šīm valstīm un varētu efektīvi pārvaldīt migrācijas plūsmas virzienā uz Savienību un efektīvi organizēt saistītos uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos.

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums 25. apsvēruma

(25) Pasākumi trešās valstīs un saistībā ar tām, kurus atbalsta no šā Instrumenta, būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus ES, kuras atbalsta no Savienības ģeogrāfiskajiem un tematiskajiem ārējās palīdzības instrumentiem. Īstenojot šādas darbības, jo īpaši būtu jācenšas panākt pilnīgu atbilstību Savienības ārējās darbības un ārlietu politikas principiem un vispārīgajiem mērķiem saistībā ar attiecīgo valsti vai reģionu. **Tie nedrīkstētu būt paredzēti, lai atbalstītu darbības, kas orientētas tieši uz attīstību, un vajadzības gadījumā tiem būtu jāpapildina finansālā palīdzība, kas sniegta no ārējās palīdzības instrumentiem. Tiks mēģināts** rast saskanīgumu arī ar Savienības humānās

(24) Gluži tāpat būtu jāpalielina pasākumu apjoms un jāpaaugstina to resursu maksimālā robeža, kas paliek Savienības rīcībā („Savienības pasākumi”), lai veicinātu Savienības spēju attiecīgajā budžeta gadā veikt dažādas darbības ārējo robežu pārvaldības un kopējās vīzu politikas jomā Savienības kopējās interesēs, ja un ciktāl rodas tāda vajadzība. Šādi Savienības līmeņa pasākumi ietver pētījumus un izmēģinājuma projektus, kas veicina politiku izstrādi un piemērošanu, pasākumus vai mehānismus trešās valstīs, lai **organizētu un atvieglotu likumīgu migrāciju un mobilitāti** no šīm valstīm un varētu efektīvi pārvaldīt migrācijas plūsmas virzienā uz Savienību un efektīvi organizēt saistītos uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos.

(25) Pasākumiem trešās valstīs un saistībā ar tām, kurus atbalsta no šā Instrumenta, būtu **jāatbilst tādām normām un standartiem, kas ir vismaz līdzvērtīgi Savienības tiesību aktos paredzētajiem, tostarp gadījumos, kad sadarbība ar trešām valstīm notiek šo valstu teritorijā. Šie pasākumi būtu** jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus Savienības, kuras atbalsta no Savienības ģeogrāfiskajiem un tematiskajiem ārējās palīdzības instrumentiem. Īstenojot šādas darbības, jo īpaši būtu jācenšas panākt pilnīgu atbilstību Savienības ārējās darbības un ārlietu politikas principiem un vispārīgajiem mērķiem saistībā ar attiecīgo valsti vai reģionu, **un būs nepieciešama attiecīgo Eiropas Ārējās darbības dienesta**

palīdzības politiku, jo īpaši saistībā ar ārkārtas pasākumu īstenošanu.

nodāļu piekrišana. Būtu jāmēģina rast saskanīgumu **un papildināmību** arī ar Savienības humānās palīdzības politiku, jo īpaši saistībā ar ārkārtas pasākumu īstenošanu.

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums

2. pants – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ea) „risks” ir faktors, kas ietekmē vai varētu ietekmēt pie ārējām robežām veiktās kontroles kvalitāti, raitu ārējo robežu šķērsošanu, kā arī efektīvu piekļuvi dalībvalstu teritorijai trešo valstu valstspiederīgajiem, kam vajadzīga starptautiskā aizsardzība.

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Instrumenta vispārīgais mērķis ir veicināt **augsta drošības līmeņa nodrošināšanu** Eiropas Savienībā.

1. Instrumenta vispārīgais mērķis ir veicināt **vienotas un kvalitatīvas ārējo robežu kontroles nodrošināšanu, vienlaikus organizējot un atvieglojot likumīgu migrāciju un mobilitāti drošā vidē** Savienībā, **pārliecinoties, ka tiek atbalstīta Savienības apņemšanās attiecībā uz pamatbrīvību un cilvēktiesību ievērošanu.**

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ievērojot 1. punktā norādīto mērķi, saskaņā ar prioritātēm, kas noteiktas attiecīgās ES stratēģijās, programmās **un apdraudējumu** un risku novērtējumos, ar Instrumentu veicina šādu konkrēto mērķu sasniegšanu:

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

(a) atbalstīt kopējo vīzu politiku, lai atvieglotu likumīgu **ceļošanu**, nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem un **novērstu** nelikumīgu migrāciju;

Grozījums

2. Ievērojot 1. punktā norādīto mērķi, saskaņā ar prioritātēm, kas noteiktas attiecīgās ES stratēģijās, programmās un risku novērtējumos, ar Instrumentu veicina šādu konkrēto mērķu sasniegšanu:

Grozījums

(a) atbalstīt kopējo vīzu politiku, lai organizētu un atvieglotu likumīgu **migrāciju un mobilitāti, sniegtu kvalitatīvus pakalpojumus vīzu pieteikumu iesniedzējiem**, nodrošinātu vienlīdzīgu **un atbilstīgu** attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem un **nepieļautu** nelikumīgu migrāciju;

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, aprīkoto, nodrošināto un/vai uzlaboto konsulātu skaits, lai nodrošinātu vīzu pieteikumu efektīvu apstrādi un **sniegtu kvalitatīvus pakalpojumus** vīzu pieteikumu iesniedzējiem.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, aprīkoto, nodrošināto un/vai uzlaboto konsulātu skaits, lai nodrošinātu vīzu pieteikumu efektīvu apstrādi un **samērīgu attiecību starp to trešo valstu valstspiederīgo skaitu, kas saņem vīzas, un** vīzu pieteikumu iesniedzēju skaitu.

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

(b) atbalstīt robežu pārvaldību, lai nodrošinātu ārējo robežu augsta līmeņa **aizsardzību**, no vienas puses, un ārējo robežu raitu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas acquis, no otras puses;

Grozījums

(b) atbalstīt robežu pārvaldību, lai nodrošinātu ārējo robežu augsta līmeņa **kontroli**, no vienas puses, un ārējo robežu raitu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas acquis, no otras puses;

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, **robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība un** nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim **un to trešo valstu valstspiederīgo skaits, kas regulāri šķērso vienu un to pašu ārējās robežas posmu.**

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ba) atbalstīt patvēruma acquis īstenošanu pie ārējām robežām, lai atbilstoši neizraidīšanas principam nodrošinātu efektīvu piekļuvi dalībvalstu teritorijai un reģistrācijas procedūrām trešo valstu valstspiederīgajiem, kam vajadzīga starptautiskā aizsardzība.

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, pie ārējām robežām iesniegto starptautiskās aizsardzības pieteikumu skaits, ieceļošanas gadījumu skaits dalībvalstu teritorijā un pie ārējām robežām veikto

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums

3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

Grozījums

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas, **patvēruma** un tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums

3. pants – 3. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) veicināt kopīgas politikas izstrādi un īstenošanu jautājumā par vīzām un citām īstermiņa uzturēšanās atļaujām, ietverot konsulāro sadarbību;

Grozījums

(c) veicināt kopīgas politikas izstrādi un īstenošanu jautājumā par vīzām un citām īstermiņa uzturēšanās atļaujām, ietverot konsulāro sadarbību **un konsulāro pārstāvību, pilnībā izmantojot praktiskos uzlabojumus un elastību, ko sniedz Kopienas Vīzu kodekss, kas izveidots ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Regulu (EK)Nr. 810/2009 (Vīzu kodekss);**

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums

3. pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) izveidot un ekspluatēt IT sistēmas,

Grozījums

(d) izveidot un ekspluatēt IT sistēmas,

sakaru infrastruktūru un aprīkojumu
migrācijas plūsmu pārvaldībai pie
Savienības ārējām robežām;

sakaru infrastruktūru un aprīkojumu
robežšķērsošanas kontrolei pie Savienības
ārējām robežām, **pilnībā ievērojot tiesību
aktus personas datu aizsardzības jomā;**

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums

3. pants – 3. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**(da) uzlabot visu varas iestāžu un
robežsardzes darbinieku, kas strādā
robežšķērsošanas vietās, spējas un
kvalifikāciju attiecībā uz to uzraudzības
īstenošanu un konsultāciju un kontroles
uzdevumu veikšanu saistībā ar
starptautiskajiem tiesību aktiem
cilvēktiesību jomā;**

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums

3. pants – 3. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(e) nodrošināt Savienības acquis par
robežām un vīzām efektīvu un vienotu
piemērošanu, ieskaitot Šengenas
novērtēšanas un uzraudzības mehānisma
darbību;

(e) nodrošināt Savienības acquis par
robežām, **patvērumu** un vīzām efektīvu un
vienotu piemērošanu, ieskaitot Šengenas
novērtēšanas un uzraudzības mehānisma
darbību;

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums

3. pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(f) pastiprināt sadarbību starp dalībvalstīm,
kas darbojas trešās valstīs, attiecībā uz
trešo valstu valstspiederīgo plūsmām uz
dalībvalstu teritoriju, kā arī sadarbību ar

(f) pastiprināt sadarbību starp dalībvalstīm,
kas darbojas trešās valstīs, attiecībā uz
trešo valstu valstspiederīgo plūsmām uz
dalībvalstu teritoriju, kā arī sadarbību ar

trešām valstīm šajā jautājumā.

trešām valstīm šajā jautājumā ***atbilstoši Savienības ārpolitikas principiem un ar noteikumu, ka Eiropas Ārējās darbības dienests ir sniedzis savu piekrišanu.***

Grozījums Nr. 27

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) infrastruktūra, ēkas un darbības aprīkojums, kas nepieciešams vīzu pieprasījumu apstrādei **un** konsulārajai sadarbībai;

Grozījums

(d) infrastruktūra, ēkas un darbības aprīkojums, kas nepieciešams vīzu pieprasījumu apstrādei, konsulārajai sadarbībai ***un citām darbībām, kas paredzētas, lai uzlabotu vīzu pieteikumu iesniedzējiem sniegto pakalpojumu kvalitāti;***

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(da) infrastruktūra un darbības aprīkojums, kas vajadzīgs to patvēruma meklētāju, kuri, šķērsojot ārējās robežas, lūdz starptautisko aizsardzību, uzņemšanai un reģistrēšanai;

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(da) mācības saistīto sistēmu lietošanas apguvei un kvalitātes vadības standartu ievērošanas sekmēšanai;

Grozījums Nr. 30

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pamatojoties uz šo ziņojumu, Komisija nosaka, kuras dalībvalstis saņems papildu summas. Dalībvalstis, kurām būs augstāks **apdraudējuma** līmenis, salīdzinot ar to **apdraudējuma** līmeni, kas **noteikts** aprēķinu vajadzībām 2013. budžeta gadam saskaņā ar Lēmumu 574/2007/EK, proporcionāli saņems papildu resursus.

Grozījums

Pamatojoties uz šo ziņojumu **un pēc informācijas sniegšanas Eiropas Parlamentam**, Komisija nosaka, kuras dalībvalstis saņems papildu summas. Dalībvalstis, kurām būs augstāks **riska** līmenis, salīdzinot ar to **riska** līmeni, kas **paredzēts** aprēķinu vajadzībām 2013. budžeta gadam saskaņā ar Lēmumu 574/2007/EK, proporcionāli saņems papildu resursus.

Grozījums Nr. 31

Regulas priekšlikums

8. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) ārējās jūras robežas ir dalībvalstu teritoriālo jūras ūdeņu ārējās robežas, kā definēts saskaņā ar ANO Jūras tiesību konvencijas 4.–16. pantu. Tomēr **gadījumos**, kad ir nepieciešamas regulāras tālās distances operācijas, **lai novērstu nelikumīgu migrāciju/nelikumīgu ieceļošanu**, tās ir **liela apdraudējuma zonu** ārējās robežas. Tās nosaka, ņemot vērā attiecīgus datus par šīm operācijām 2014.–2016. gadā, ko sniedz iesaistītās dalībvalstis.

Grozījums

(b) ārējās jūras robežas ir dalībvalstu teritoriālo jūras ūdeņu ārējās robežas, kā definēts saskaņā ar ANO Jūras tiesību konvencijas 4.–16. pantu. Tomēr **augsta riska** gadījumos, kad ir nepieciešamas regulāras tālās distances operācijas, **tās var būt pieguļošo zonu** ārējās robežas, **kas definētas Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas 33. pantā**. Tās nosaka, ņemot vērā attiecīgus datus par šīm operācijām 2014.–2016. gadā, ko sniedz iesaistītās dalībvalstis.

Grozījums Nr. 32

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) ārējo robežu pārvaldības esošo spēju atbalstīšana un paplašināšana valstu līmenī, **ņemot vērā inter alia jaunās tehnoloģijas, sasniegumus un/vai standartus saistībā ar migrācijas plūsmu pārvaldību;**

Grozījums

(b) ārējo robežu pārvaldības **un vīzu politikas** esošo spēju atbalstīšana un paplašināšana valstu līmenī;

Grozījums Nr. 33

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) migrācijas plūsmu pārvaldības turpmākās attīstības atbalstīšana dalībvalstu konsulārajos un citos dienestos trešās valstīs, lai atvieglotu likumīgu **ceļošanu** un novērstu nelikumīgu migrāciju uz Savienību;

Grozījums

(c) migrācijas plūsmu pārvaldības turpmākās attīstības atbalstīšana dalībvalstu konsulārajos un citos dienestos trešās valstīs **saskaņā ar Savienības ārpolitiku**, lai **organizētu un** atvieglotu likumīgu **migrāciju un mobilitāti** un novērstu nelikumīgu migrāciju uz Savienību;

Grozījums Nr. 34

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(e) Savienības acquis par robežkontroli un vīzām pareizas un vienotas piemērošanas nodrošināšana, reaģējot uz trūkumiem, kas apzināti Eiropas līmenī un ko pierāda rezultāti, kuri iegūti Šengenas novērtējuma mehānisma ietvaros;

Grozījums

(e) Savienības acquis par robežkontroli, **patvērumu** un vīzām pareizas un vienotas piemērošanas nodrošināšana, reaģējot uz trūkumiem, kas apzināti Eiropas līmenī un ko pierāda rezultāti, kuri iegūti Šengenas novērtējuma mehānisma ietvaros;

Grozījums Nr. 35

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ea) starptautisko un Eiropas līmeņa saistību, tostarp saistību cilvēktiesību jomā, ievērošanas efektīvas uzraudzības nodrošināšana ciešā sadarbībā ar trešām valstīm un pilsonisko sabiedrību;

Grozījums Nr. 36

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(f) spēju palielināšana risināt turpmākās problēmas, **tostarp novērst pašreizējos un nākotnes apdraudējumus un spiedienu** pie Savienības ārējām robežām, jo īpaši ņemot vērā Frontex veikto riska analīzi.

Grozījums

(f) spēju palielināšana risināt turpmākās problēmas pie ārējām robežām, jo īpaši ņemot vērā Frontex veikto riska analīzi.

Grozījums Nr. 37

Regulas priekšlikums

10. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) atbilstība Savienības acquis par robežām un vīzām;

Grozījums

(a) atbilstība Savienības acquis par robežām, **patvērumu** un vīzām;

Grozījums Nr. 38

Regulas priekšlikums

12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Saņemot Šengenas novērtējuma ziņojumu, kas pieņemts saskaņā ar regulu par novērtēšanas un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas acquis piemērošanu, attiecīgā dalībvalsts kopā ar Komisiju un Frontex aģentūru attiecīgā

Grozījums

Saņemot Šengenas novērtējuma ziņojumu, kas pieņemts saskaņā ar regulu par novērtēšanas un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas acquis piemērošanu, attiecīgā dalībvalsts kopā ar Komisiju un Frontex aģentūru attiecīgā

gadījumā izvērtē, kā savas valsts programmas ietvaros *ievērot secinājumus* un īstenot sniegtos ieteikumus.

gadījumā izvērtē, kā savas valsts programmas ietvaros *novērst trūkumus* un īstenot sniegtos ieteikumus.

Grozījums Nr. 39

Regulas priekšlikums 12. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Ja nepieciešams, apspriežoties ar Komisiju un Frontex aģentūru, dalībvalsts pārdala savas programmas resursus, tostarp vajadzības gadījumā arī tos, kas programmā paredzēti darbības atbalstam, un/vai ievieš vai maina pasākumus, kuru mērķis ir novērst trūkumus saskaņā ar Šengenas novērtējuma ziņojuma secinājumiem un ieteikumiem.

Grozījums

Īpašu uzmanību velta korektīvo darbību finansēšanai. Ja nepieciešams, apspriežoties ar Komisiju un Frontex aģentūru, ***attiecīgā*** dalībvalsts pārdala savas programmas resursus, tostarp vajadzības gadījumā arī tos, kas programmā paredzēti darbības atbalstam, un/vai ievieš vai maina pasākumus, kuru mērķis ir novērst trūkumus saskaņā ar Šengenas novērtējuma ziņojuma secinājumiem un ieteikumiem. ***Jebkuras papildu izmaksas finansē no Instrumenta līdzekļiem.***

Grozījums Nr. 40

Regulas priekšlikums 13. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) atbalstīt sagatavošanas, uzraudzības, administratīvos un tehniskā atbalsta pasākumus ***un*** novērtēšanas mehānismu ***izstrādi***, kas nepieciešami ārējo robežu un vīzu politiku īstenošanai, tostarp Šengenas pārvaldības īstenošanai, kā noteikts Šengenas novērtējuma un uzraudzības mehānismā, kas paredzēts Regulā (ES) Nr. ... par novērtējuma un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas acquis un Šengenas Robežu kodeksa piemērošanu;

Grozījums

(a) atbalstīt sagatavošanas, uzraudzības, administratīvos un tehniskā atbalsta pasākumus novērtēšanas mehānismu ***izstrādei***, kas nepieciešami ārējo robežu, ***patvēruma*** un vīzu politiku īstenošanai, ***cita starp arī attiecībā uz pienākumiem cilvēktiesību un humanitāro tiesību jomā***, tostarp Šengenas pārvaldības īstenošanai, kā noteikts Šengenas novērtējuma un uzraudzības mehānismā, kas paredzēts Regulā (ES) Nr. ... par novērtējuma un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas acquis un Šengenas

Robežu kodeksa piemērošanu;

Grozījums Nr. 41

Regulas priekšlikums

13. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) uzlabot dalībvalstu situācijas pārzināšanu un izpratni, veicot analīzi, novērtēšanu un ciešu politikas uzraudzību;

Grozījums

(b) uzlabot dalībvalstu **un trešo valstu** situācijas pārzināšanu un izpratni, veicot analīzi, novērtēšanu un ciešu politikas uzraudzību;

Grozījums Nr. 42

Regulas priekšlikums

13. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) atbalstīt un uzraudzīt Savienības tiesību aktu un Savienības politikas mērķu īstenošanu dalībvalstīs, novērtēt to efektivitāti un ietekmi;

Grozījums

(d) atbalstīt un uzraudzīt Savienības tiesību aktu un Savienības politikas mērķu īstenošanu dalībvalstīs, novērtēt to efektivitāti un ietekmi, ***tostarp attiecībā uz cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu;***

Grozījums Nr. 43

Regulas priekšlikums

13. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(da) atbalstīt neatkarīgu organizāciju veiktu ārējo robežu, patvēruma un vīzu politikas novērtēšanu ar trešo valstu valstspiederīgo un attiecīgo iestāžu, kas īsteno šo politiku, kvalitatīvu aptauju palīdzību;

Grozījums Nr. 44

Regulas priekšlikums

13. pants – 2. punkts – h apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(h) atbalstīt īpaši inovatīvus projektus, kas izstrādā jaunas metodes un/vai tehnoloģijas, kuras var nodot citām dalībvalstīm, jo īpaši projektus ar mērķi testēt un validēt pētnieciskos projektus;

Grozījums

(h) atbalstīt īpaši inovatīvus projektus, **kas saistīti ar likumīgu migrāciju un mobilitāti un** kas izstrādā jaunas metodes un/vai tehnoloģijas, kuras var nodot citām dalībvalstīm, jo īpaši projektus ar mērķi testēt un validēt pētnieciskos projektus;

Grozījums Nr. 45

Regulas priekšlikums

III pielikums – 1. mērķis – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– personāla izmaksas;

Grozījums

personāla izmaksas, **tostarp mācību izmaksas;**

Grozījums Nr. 46

Regulas priekšlikums

III pielikums – 2. mērķis – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– personāla izmaksas;

Grozījums

personāla izmaksas, **tostarp mācību izmaksas;**

Grozījums Nr. 47

Regulas priekšlikums

III pielikums – 3. mērķis – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– personāla izmaksas;

Grozījums

personāla izmaksas, **tostarp mācību izmaksas;**

PROCEDŪRA

Virsraksts	Iekšējās drošības fonds — ārējās robežas un vīzas
Atsauces	COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)
Atbildīgā komiteja Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 15.12.2011
Atzinumu sniedzis Datums, kad paziņoja plenārsēdē	AFET 15.12.2011
Atzinumu sagatavoja Iecelšanas datums	Hélène Flautre 6.3.2012
Izskatīšana komitejā	29.5.2012 11.7.2012
Pieņemšanas datums	6.9.2012
Galīgais balsojums	+: 36 –: 6 0: 3
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Frieda Brepoels, Elmar Brok, Mário David, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Mirosław Piotrowski, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Werner Schulz, Adrian Severin, Marek Siwiec, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Karim Zéribi
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Charalampos Angourakis, Andrew Duff, Tanja Fajon, Hélène Flautre, Emilio Menéndez del Valle, Jean Roatta, Carmen Romero López, Helmut Scholz, Indrek Tarand, Ivo Vajgl
Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā	Georgios Papanikolaou, Sophocles Sophocleous